



MALTA

**QORTI ĊIVILI  
PRIM' AWLA**

**ONOR. IMĦALLEF  
JOSEPH R. MICALLEF**

Seduta ta' l-10 ta' April, 2003

**VALFRACHT RORO LINE LIMITED**

VS

**Dr. Louis CASSAR PULLIČINO li b'Degriet tas-7 ta' Novembru, 2000, ġie maħtur mandatarju speċjali in rappreżentanza tal-Kaptan Nikolaos Skiadas bħala kaptan u in rappreżentanza tal-vapur *M.v. Delos Carrier* u tal-armaturi tiegħu Transatlantic Prosperity Inc. Ta' Monrovia u għal kull interess li jista' jkollha s-soċjeta' Marinvest s.r.l. ta' Napli, Italja, kif ukoll f'ismu proprju**

**Il-Qorti:**

Rat l-Att taċ-Ċitazzjoni mressaq fl-1 t'Awissu, 2000, li bih il-kumpannija attriċi ippremettiet:

Illi fil-5 ta' Lulju, 2000 is-soċjeta' attriċi kkonkludiet Charter Party mas-sidien tal-vapur M.V. Delos Carrier

sabiex dan il-bastiment jagħmel vjaġġ mill-portijiet ta' Tilbury u Antwerp b'merkanzija destinata għall-portijiet fil-Mediterran ta' Tunis, Malta, Piraeus, Limassol u Lattakia f'dak l-ordni; u peress li fit-13 ta' Lulju 2000 sar addendum għall-istess Charter Party li fih ġie miftiehem li jkun hemm riduzzjoni tal-freight u dana billi s-sidien kienu irrikonoxxew il-fatt li kienu għamlu żball fid-deskrizzjoni li taw tal-vapur kif ukoll ġiet iffissata data ġdida għal biex il-vapur jitgħabba (Dok. A u B);

Illi peress li l-vapur ma kellux spazju biżżejjed kellha tiġi kancellata it-tokkata ta' Lattakia u b'hekk il-vjaġġ kellu jintemm f'Limassol, Ċipru;

Illi ukoll li l-Kaptan għal darbtejn irrifjuta li jgħabbi il-merkanzija kollha fuq id-deck u għalhekk is-soċjeta' attriċi kellha tħalli merkanzija l-art u inoltre il-Kaptan irrealiżza li ser ikollu jidhol fil-Port ta' Malta qabel dak ta' Tunis kif prevvist u miftiehem minhabba problemi ta' stabilita' tal-vapur u b'riżultat ta' dan ikkaguna devjazzjoni fir-rota tal-vapur u ġab lis-soċjeta' attriċi responsabbli di fronti għar-riċevituri għal dan in-nuqqas li jidhol fil-portijiet skond l-ordni miftiehem originarjament kif ser jirriżulta waqt it-trattazzjoni tal-kawża;

Illi bħala riżultat ta' din id-devjazzjoni il-vapur ser ikollu bzonn aktar bunkers u għalkemm is-soċjeta' attriċi mhux obligata li tħallas għal dawn il-bunkers żejda, l-vapur, jekk ma jgħabbix bunkers extra mhux ser kun kapaċi li jbañhar għal Tunis, Piraeus u Limassol kif miftiehem;

Illi meta l-vapur dañal fil-Port ta' Malta fil-lejl tas-26/27 ta' Lulju, 2000, il-Kaptan tiegħu ta' dak in-nhar Theofanis Pagoulatos irrifjuta li jhott u jiskarika il-merkanzija kollha destinata għall-Malta indikata fil-manifesti (Dok. C u D) għax ippretenda li għandu jitħallas ammont ta' wieħed u għoxrin elf, ħames mija u wieħed u għoxrin dollaru Amerikan (U.S. Dols. 21,521) u dana bla ma ta' breakdown jew ġustifikazzjoni ta' din il-pretensjoni, import ta' noll mhux imħallas, liema pretensjoni hija kontestata mis-soċjeta' attriċi;

Illi kemm il-Kaptan oriġinali kif ukoll il-konvenut odjern Kaptan Nikolaos Skiadas, li daħal minflok l-ewwel Kaptan, wara li vapur daħal Malta, baqgħu jirrifjutaw li jhottu il-merkanzija destinata għall-Malta u dana espressament bi ksur tal-art. 305 tal-Kap. 13 tal-Liġijiet ta' Malta u b'hekk esponew lis-soċjeta' attriċi għall-claims da parti tar-riċevituri li mhux qed jifhallow li jirtiraw il-merkanzija destinata għalihom hawn Malta minhabba l-aġir abuziv tal-vapur il-Kaptan u l-armaturi tiegħu;

Illi l-vapur interrompa il-vjaġġ tiegħu b'mod li ser jittardja jew addirittura jikkancella it-tokkati tiegħu fil-portijiet ta' Tunis Limassol u Lattakia u b'hekk jesponi lis-soċjeta' attriċi għal danni ulterjuri di fronte għar-riċevituri u/jew ishippers skond il-każ;

Illi billi bil-fatt li ma ħattx Malta is-soċjeta' attriċi inkorriet spejjeż u charges inutili u danni konnessi mal-ikkuntrattar ta' port workers inutilment, ħela ta' bukers waqt li l-vapur qiegħed fil-port ta' Malta bla bżonn, spejjeż extra biex jinħatt il-merkanzija destinata għall-port ta' Tunis li qed timblokka l-merkanzija għall-Malta li tgħabbiet qabilha u qegħda aktar 'il għewwa minnha fil-garage u li issa minhabba id-devjazzjoni fir-rotta fuq imsemmija, ma tistax tinħatt jekk ma tinħattx dik ta' Tunis, extra port expenses f'Malta u danni oħra li ser jirriżultaw waqt it-trattazzjoni tal-kawża;

Illi għal dawn id-danni jirrispindi l-konvenut nomine kif ukoll proprio;

Għalhekk is-soċjeta' attriċi talbet lil din l-Onorabbli Qorti għaliex m'għandhiex għar-ragunijiet premissi:

1. Minnufih jiġi kundannat biex jiskarika u jhott fil-Port ta' Malta il-merkanzija kollha destinata għall-Malta indikata fil-manifesti (Dok. C u D) u dana fi żmien qasir u perentorju li jiġi min din il-Qorti ffissat; minn fuq il-vapur M.V. Delos Carrier;

2. In difett li jagħmel dan fiż-żmien lilu hekk prefiss, għaliex m'għandux jiġi maħrug kontra l-konvenut proprio

mandat in factum għat-tenur tal-Art. 385 tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta;

3. In difett li din il-merkanzija xorta waħda tibqa' ma tiġix skarikata li s-soċjeta' attriċi tiġi awtorizzata li tiskarika hija stess bil-mezzi tagħha u a spejjeż tal-konvenut pro. et nomine, il-merkanzija minn fuq il-vapur M.V. Delos Carrier;

4. Għaliex il-konvenut pro. et noe. m'għandhomx jiġu dikjarati responsabbli għad-danni kollha sofferti mis-soċjeta' attriċi u dawk kollha li għad tista' ssofri sal-gudizzju finali minħabba l-inadempjenza tal-konvenut pro. et noe. konsistenti fil-fatt li l-vapur ma għabbiex il-merkanzija kollha li kien suppost jgħabbi, iddevja mir-rota, stabilita u miftehna, irrifjuta li jħott il-merkanzija fil-Port ta' Malta, ma kompliex bil-vjeġġ tiegħu kif u meta miftiehem u kull xort'oħra ta' inadempjenza kontrattwali li ser tirriżulta waqt it-trattazzjoni tal-kawża;

5. Għaliex dawn id-danni m'għandhomx jiġu likwidati minn din il-Qorti, okkorrendo bl-opera ta' periti nominandi;

6. Għaliex dawn id-danni hekk likwidati m'għandhomx jiġu mħallsa lis-soċjeta' attriċi mill-konvenut pro. et noe. li għandu jiġi minn din il-Qorti iħallas l-istess, flimkien mal-imgħax legali;

7. Għaliex f'każ li l-vapur jinterrompi indefinittivament il-vjeġġ tiegħu u ma jkompliex ibaħħar lejn il-Portijiet ta' Tunis, Limassol u Pireaus, il-merkanzija destinata għal dawk il-portijiet m'għandhiex ukoll tiġi skarikata fil-Port ta' Malta mill-konvenut pro. et noe. fi żmien qasir u perentorju li jiġi ffissat mill-Qorti;

8. Għaliex in difett li jagħmel dan, m'għandhux jiġi ordnat il-ħrug ta' mandat "in factum" kontra l-konvenut proprio għat-tenur tal-art. 385 tal-Kap. 12 tal-Liġijiet ta' Malta;

9. U jekk b'dan kollu il-merkanzija xort'waħda ma tinħatta, għaliex is-soċjeta' attriċi ma tiġix awtorizzata minn din il-Qorti li tħott hija stess bil-mezzi tagħha din il-merkanzija a spejjeż tal-konvenut pro. et nomine;

Bl-ispejjeż kollha komprizi dawk tal-mandat ta' impediment tat-tluq ta' bastiment tal-lum stess - kontra l-konvenut pro. et noe li jibqa' ingunt minn issa stess għas-subizzjoni;

Rat id-Dikjarazzjoni maħlufa u n-Nota tax-Xieħda tal-kumpannija attriċi, flimkien mal-erba' (4) dokumenti meħmużin magħha;

Rat ir-Rikors imressaq mill-kumpannija attriċi fl-1 t'Awissu, 2000, li bih u għar-raġunijiet hemm imsemmija talbet li s-smiġħ tal-kawża dwar l-ewwel tliet talbiet tagħha jsir bl-urġenza<sup>1</sup>;

Rat it-Tweġiba mressqa mill-Kaptan Skiadas fis-7 t'Awissu, 2000<sup>2</sup>, u li biha u għar-raġunijiet hemm imsemmija;

Rat id-Degriet tagħha (diversament presjeduta) tal-10 t'Awissu, 2000<sup>3</sup>, li bih u għar-raġunijiet hemm imsemmija ċaħdet it-talba tal-kumpannija attriċi;

Rat in-Nota mressqa fl-24 t'Ottubru, 2000, li biha l-Avukat Louis Cassar Pulliċino, għall-mħarrek Kaptan Skiadas eċepixxa:

1. Illi in kwantu t-talbiet attriċi huma dedotti fil-konfront tal-Kaptan Nikolaos Skiadas proprio:

1.1 In-nuqqas ta' relazzjoni guridika bejn is-soċjeta' attriċi u l-Kaptan Nikolaos Skiadas proprju;

1.2 Illi għal dak li jirrigwarda l-ewwel tlett domandi, l-mertu ta' dawn it-talbiet jinsab esawrit billi l-merkanzija

---

<sup>1</sup> Paġ. 38 tal-proċess

<sup>2</sup> Paġ. 45 tal-proċess

<sup>3</sup> Paġġ. 57-8 tal-proċess

abbord il-bastiment m.v. Delos Carrier destinata lil riċevituri Maltin ġiet effettivament skarikata għall-ħabta tal-14 t'Awissu 2000 wara li sar ftehim fil-11 t'Awissu 2000, kopja ta' liema qed jiġi hawn anness u markat Dok. Lcp 1;

1.3 Illi għal dak li jirrigwarda id-domandi attriċi enumerati sebgħa (7) tmienja (8) u disgħa (9), hawn ukoll il-mertu ta' dawn it-talbiet jinsab pjenament esawrit għaliex jirriżulta illi l-bastiment de quo kompla bil-vjaġġ oriġinarjament pattwit;

1.4 Illi għal dak li jirrigwarda ir-raba' (4), ħames (5) u sitt (6) domandi attriċi, dawn huma infondanti fil-fatt u fid-dritt u għandhom jiġu miċħuda bl-ispejjeż kontra s-soċjeta' attriċi stante illi huwa mhuwiex responsabbli għal ebda danni allegatament sofferti mis-soċjeta' attriċi; fi kwalunkwe każ huwa ssostitwixxa il-Kaptan precedenti fit-28 ta' Lulju 2000 u f'kull każ huwa mexa fuq struzzjonijiet li rċeva mill-armaturi tal-vapur u konformament mad-drittijiet tiegħu riżultanti kemm mill-liġi applikabbli kif ukoll ai termini tal-klawsoli pattwiti fl-imsemmi charterparty;

1.5 Illi f'kull każ il-liġi applikabbli għal każ kif jirriżulta miċ-Charterparty indikat mill-istess soċjeta' attriċi tal-5 ta' Lulju 2000 hija l-liġi ingliża u r-riferenza għall-artiklu 305 tal-Kodiċi tal-Kummerċ hija irrilevanti għall-każ odjern;

Salvi eċċezzjonijiet ulterjuri;

2. Illi in kwantu d-domandi attriċi huma dedotti fil-konfront tal-Kaptan Nikolaos Skiadas bħala Kaptan in rappresentanza tal-vapur m.v. Delor Carrier:

2.1 In-nuqqas ta' guriisdizzjoni ta' din l-Onorabbli Qorti billi t-talbiet attriċi ma humiex "in rem" billi ma jinkwadrawx ruħhom taħt ebda wieħed mill-kawżali espressament kontemplati fil-liġijiet vigenti tal-Ammiraljat u għalhekk huwa l-każ illi huwa jiġi liberat mill-osservanza tal-gudizzju bl-ispejjeż kontra s-soċjeta' attriċi;

2.2 Mingħajr pregudizzju għall-premess u fil-mertu, il-bastiment konvenut mhuwiex responsabbli għall-pretensjonijiet indikati mill-attur u għalhekk it-talbiet attriċi għandhom jiġu miċħuda bl-ispejjeż;

2.3 Illi għal dak li jirrigwarda l-ewwel tlett domandi, il-mertu ta' dawn it-talbiet jinsab esawrit billi l-merkanzija abbord il-bastiment m.v. Delos Carrier destinata lil riċevituri Maltin ġiet effettivament skarikata għall-ħabta tal-14 t'Awissu 2000 wara li sar ftehim fil-11 t'Awissu 2000, kopja ta' liema qed jiġi hawn anness u markat Dok. Lcp 1;

2.4 Illi għal dak li jirrigwarda d-domandi attriċi enumerati sebgħa (7) tmienja (8) u disgħa (9), hawn ukoll il-mertu jinsab pjenament esawrit għaliex jirriżulta illi l-bastiment de quo kompli bil-vjaġġ originarjament pattwit;

2.5 Illi f'kull każ il-liġi applikabbli għall-każ kif jirriżulta miċ-Charterparty indikat mill-istess soċjeta' attriċi tal-5 ta' Lulju 2000 hija l-liġi ingliża u r-riferenza għall-artikolu 305 tal-Kodiċi tal-Kummerċ hija irrilevanti għall-każ odjern;

3. Illi in kwantu d-domandi attriċi huma dedotti fil-konfront tal-Kaptan Nikolaos Skiadas bħala Kaptan in rappresentanza tal-armaturi Transatlantic Prosperity Inc.:

3.1 Illi ai termini taċ-Charterparty konluz bejn il-kontendenti, ġie miftiehem illi kull vertenza bejniethom naxxenti mill-imsemmi ftehim għandha tiġi dedotta f'arbitragg ġewwa Londra. Għaldaqstant huwa l-każ illi din il-Qorti tordna immedjatament it-twaqqif ta' dawn il-proċeduri u tissopprassjedi a tenur tal-artiklu 742(3) tal-Kodiċi tal-Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili;

3.2 Illi subordinatament u mingħajr pregudizzju għall-ewwel eċċezzjoni, għal dak li jirrigwarda l-ewwel tlett domandi, il-mertu ta' dawn it-talbiet jinsab esawrit billi l-merkanzija abbord il-bastiment m.v. Delos Carrier destinata lil riċevituri Maltin ġiet effettivament skarikata għall-ħabta tal-14 t'Awissu 2000 wara li sar ftehim fil-11 t'Awissu

2000, kopja ta' liema qed jiġi hawn anness u markat Dok. Lcp 1;

3.3 Illi għal dak li jirrigwarda d-domandi attriċi enumerati sebgħa (7) tmienja (8) u disgħa (9), hawn ukoll il-mertu jinsab pjenament esawrit għaliex jirriżulta illi l-bastiment de quo kompla bil-vjaġġ originarjament pattwit;

3.4 Illi għal dak li jirrigwarda d-danni pretizi, l-eċċipjenti jiċċhad kategorikament kwalunkwe responsabilita' għad-danni allegatament sofferti stante li huwa adempixxa mal-obbligi minnu assunti fl-esekuzzjoni tal-kuntratt kif ukoll eżerċita drittijiet mogħtija lilu skond il-kuntratt u skond il-liġi kif jirriżulta ampjament matul it-trattazzjoni tal-kawża;

4. Illi in kwantu d-domandi attriċi huma dedotti fil-konfront tal-Kaptan Nikolaos Skiadas in rappresentanza ta' Marinvest Srl ta' Napli għal kull interess li jista' jkollha:

4.1 Illi bħala sid registrat tal-bastiment is-soċjeta' Marinvest Srl m'hijiex il-leġittimu kuntradittur stante li ma tesisti ebda relazzjoni ġuridika bejnha u s-soċjeta' attriċi u fi kwalunkwe każ bħala sid tal-bastiment ma kellha ebda involviment fil-fatti li taw lok għal każ odjern. Kif jirriżulta fit-trattazzjoni tal-kawża, s-sidien kienu nnoleġġjaw il-bastiment lis-soċjeta' konvenuta l-oħra Transatlantic Prosperity Inc. bis-saħħa ta' bareboat charter party tat-12 t'Ottubru 1998 bis-saħħa ta' liema, l-operat tal-bastiment kien esklussivament f'idejn is-soċjeta' Transatlantic Prosperity Inc.;

4.2 Illi mingħajr pregudizzju għall-premess, is-sidien mhumieq responsabbli għall-pretensjonijiet ta' danni avanzati mis-soċjeta' attriċi u għalhekk it-talbiet attriċi għandhom jiġu miċħuda bl-ispejjeż;

4.3 Illi għal dak li jirrigwarda l-ewwel tlett domandi, il-mertu ta' dawn it-talbiet jinsab esawrit billi l-merkanzija abbord il-bastiment m.v. Delos Carrier destinata lil riċevituri Maltin ġiet effettivament skarikata għal-ħabta tal-14 t'Awissu 2000 wara li sar ftehim fil-11



Kopja Informali ta' Sentenza

t'Awissu 2000, kopja ta' liema qed jiġi hawn anness u markat Dok. Lcp 1;

4.4 Illi għal dak li jirrigwarda d-domandi attriċi enumerati sebgħa (7) tmienja (8) u disgħa (9), hawn ukoll il-mertu jinsab pjenament esawrit għaliex jirriżulta illi l-bastiment de quo kompla bil-vjaġġ originarjament pattwit;

Salvi eċċezzjonijiet ulterjuri;

Rat id-Dikjarazzjoni maħlufa u n-Nota tax-Xiehda tal-imsemmi Avukat Cassar Pullicino *nomine*, flimkien mad-dokument meħmuż magħha;

Rat il-verbal tas-smiġħ tas-16 ta' Jannar, 2001, dwar is-siwi li l-Qorti tagħti deċiżjoni dwar l-eċċezzjoni preliminari tal-ġurisdizzjoni mqanqla mill-imħarrek *nomine* in rappreżentanza tal-bastiment;

Semgħet it-trattazzjoni tal-avukati tal-partijiet dwar l-eċċezzjoni taħt eżami, liema trattazzjoni giet traskritta u tagħmel parti mill-atti tal-kawża<sup>4</sup>;

Rat id-Degriet tagħha tal-20 ta' Frar, 2001, li bih u fuq talba tal-kumpannija attriċi tat lill-partijiet żmien biex iressqu Nota ta' Osservazzjonijiet b'żieda mas-sottomissjonijiet imressqin minnhom waqt it-trattazzjoni bil-fomm fis-smiġħ ta' qabel;

Rat in-Nota ta' Sottomissjonijiet imressqa mill-kumpannija attriċi fit-2 ta' Marzu, 2001<sup>5</sup>, dwar l-eċċezzjoni tal-ġurisdizzjoni *in rem*;

Rat in-Nota ta' Twegiba mressqa fit-30 ta' Marzu, 2001<sup>6</sup>, mill-imħarrek *nomine*, bi twegiba għal dik tal-kumpannija attriċi dwar l-imsemmija eċċezzjoni preliminari;

Rat in-Nota ta' Sottomissjonijiet ulterjuri mressqa fit-8 t'Ottubru, 2001<sup>7</sup>, mill-kumpannija attriċi dwar l-imsemmija

---

<sup>4</sup> Paġġ. 95 sa 105 tal-proċess

<sup>5</sup> Paġġ. 108 sa 110 tal-proċess

<sup>6</sup> Paġġ. 115-9 tal-proċess

<sup>7</sup> Paġġ. 127 sa 142 tal-proċess

Kopja Informali ta' Sentenza

eċċezzjoni, flimkien mal-erba' (4) dokumenti meħmużin magħha;

Rat in-Nota ta' Sottomissjonijiet ulterjuri mressqa fl-10 t'Ottubru, 2001<sup>8</sup>, mill-imħarrek *nomine*;

Rat in-Nota mressqa mill-kumpannija attriċi fit-13 ta' Frar, 2002<sup>9</sup>, flimkien mal-erba' (4) dokumenti meħmużin magħha;

Rat id-Degrieti tagħha tal-21 ta' Frar, 2002, tas-16 ta' Mejju, 2002, u tas-27 ta' Settembru, 2002, li bihom ħalliet il-kawża għas-sentenza dwar l-eċċezzjonijiet preliminari tal-ġurisdizzjoni;

### ***Ikkunsidrat:***

Illi din hija kawża fejn qiegħed jintalab il-ħatt ta' merkanzija minn fuq bastiment u l-kundanna tal-kaptan għad-danni talli ma riedx iħott il-merkanzija qabel jitħallas in-noll. Il-kumpannija attriċi kienet daħlet fi ftehim ta' kiri ta' bastiment (*charter party*) biex tingarr merkanzija għal għadd ta' portijiet fil-Mediterran, fosthom Malta. Minħabba problemi dwar kif il-merkanzija stivata setgħet affettwat l-istabilità tal-bastiment mikri, sar xi tibdil fil-pjan tal-vjaġġ, u meta l-bastiment daħal Malta qabel ma kien ħatt il-merkanzija li kellu jħott f'Tuneż, inqala' nkwiet mal-kumpannija attriċi, li riedet li tinħatt il-merkanzija kollha li kien għad baqa' abbord. Billi l-kaptan ma riedx u billi daħal iż-żmien, il-kumpannija attriċi żammet il-bastiment f'Malta sakemm iħott. Infetħet il-kawża kontra l-kaptan personalment, u kif ukoll in rappreżentanza tal-bastiment, tal-armaturi tiegħu (Transatlantic Prosperity Inc.) u tas-sidien tal-bastiment (Marinvest s.r.l.);

Illi għal din l-azzjoni, il-kaptan imħarrek fit-tliet kwalitajiet imsemmija, laqa' billi ressaq għadd ta' eċċezzjonijiet, kemm preliminari u kif ukoll fil-mertu. Hu jgħid li

---

<sup>8</sup> Paġġ. 124-6 tal-proċess

<sup>9</sup> Paġġ. 145 sa 153 tal-proċess

personalment m'hemm l-ebda rabta ġuridika bejnu u l-kumpanija attriċi; bħala rappreżentant tal-bastiment, jgħid li din il-Qorti m'għandhiex setgħa tisma' l-kawża għaliex l-ebda talba ma' taqa' taħt azzjoni kontra l-bastiment (*in rem*), u għalhekk il-bastiment għandu jinfeles milli jibqa' fil-kawża; bħala rappreżentant tal-armaturi, jgħid li hemm klawsola arbitrali fiċ-*charterparty* u għalhekk il-Qorti għandha twaqqaf is-smiġħ tal-kawża sakemm jintemmu l-proċeduri tal-arbitraġġ f'Londra; u, bħala rappreżentant tas-sidien, jgħid li m'hemm l-ebda rabta ġuridika bejnhom u l-kumpanija attriċi. Ressaq ukoll eċċezzjonijiet fil-mertu, fosthom dawk li jgħidu li l-mertu ta' sitta (6) mid-disa' (9) talbiet attriċi spiċċa billi, minn mindu nfetħet il-kawża, il-merkanzija nħattet u l-bastiment telaq minn Malta;

Illi din is-sentenza qegħda tingħata dwar l-ewwel eċċezzjoni tal-kaptan rappreżentanti l-bastiment (jigifieri li, ladarba l-azzjoni m'hijiex waħda *in rem*, il-bastiment għandu jinfeles milli jibqa' fil-kawża għaliex m'huwiex il-leġittimu kontradittur tal-azzjoni attriċi) u dwar l-ewwel eċċezzjoni tal-armaturi (jigifieri li din il-Qorti għandha tieqaf milli tisma' l-kawża sakemm il-kwestjoni tiġi mistħarrġa mill-arbitraġġ f'Londra);

Illi għar-rigward tal-eċċezzjoni li l-bastiment m'huwiex il-leġittimu kontradittur tal-azzjoni attriċi, jingħad li din tressqet mill-bastiment imħarrek għaliex it-talbiet kollha tal-kumpanija attriċi jirreferu għal għamil li ma jwegibx għalih bastiment. Min-naħa tagħha, il-kumpanija attriċi tgħid li din l-eċċezzjoni ma tistax tintlaqa' għaliex qabel ma jinstemgħu provi dwar dak allegat mill-kaptan, għall-bastiment, ma tistax tiġi formata opinjoni tajba biex biha dik l-eċċezzjoni tista' tiġi mistħarrġa kif hemm bżonn. Minbarra dan, hija tgħid li f'talba bħal tagħha, huwa maħsub li l-Qrati jkollhom ġurisdizzjoni oriġinali li jisimgħu l-kawża<sup>10</sup>. Iżjed 'il quddiem, hija tgħid li l-baži tal-azzjoni tagħha hija l-polza ta' kariku u għalhekk it-talbiet tagħha jolqtu u jinvolvu l-bastiment;

---

<sup>10</sup> Ara n-Nota ta' Sottomissjonijiet tal-kumpanija attriċi u d-dokument mehmuż magħha (konsult), f'pagġ. 108 sa 113 tal-proċess

Illi, min-naħa tiegħu, l-imħarrek *nomine* jirribatti billi jgħid li l-liġi li fuqha l-kumpannija attriċi tibni l-argument kollu tagħha ma tapplikax għal Malta. Jgħid li l-liġi applikabbli hija regolata bl-artikolu 370(1) tal-Kapitolu 234 tal-Liġijiet ta' Malta, u dwar dan hemm deċiżjonijiet stabiliti tal-Qrati tagħna stess<sup>11</sup>. Minbarra dan, jiċhad b'qawwa l-argument tal-kumpannija attriċi li l-bażi tal-azzjoni tagħha hija l-polza ta' kariku, għaliex in-natura tal-azzjoni hija determinata mit-tfassila tal-Att taċ-Ċitazzjoni biss, u dan huwa msejjes kollu kemm hu fuq iċ-*charter party*;

Illi, fil-każ preżenti, huwa minnu li jirriżulta mill-kliem taċ-*charter party* nnifsu li l-liġi applikabbli għandha tkun il-liġi Ingliża. Iżda l-kwestjoni mqanqla bl-eċċezzjoni taħt eżami, kif sewwa jissottometti l-imħarrek *nomine* fis-sottomissjonijiet tiegħu, ma tirrigwardax il-kwestjoni ta' lment sostantiv dwar il-mertu tal-kuntratt, imma l-kwestjoni ġurisdizzjonali mnissla mill-għamla ta' talbiet imfasslin fl-Att taċ-Ċitazzjoni. Din trid titqies u tiġi determinata biss mil-*lex fori* għar-rigward tal-materja mressqa quddiem il-Qorti li tkun;

Illi l-imħarrek *nomine*, għall-bastiment, jgħid li ladarba l-bastiment ma kienx parti miċ-*charter party* u ladarba l-azzjoni attriċi hija msejsa kollha kemm hi fuq allegat ksur tal-istess, tabilfors irid jinħareġ mill-kawża għaliex m'huwix il-kontradittur tal-pretensjonijiet attriċi u ma seta' qatt kien;

Illi dwar dan il-punt, il-Qorti ma tistax tgħid b'ċertezza fl-istadju li tinsab fih il-kawża, li l-ebda waħda mill-kawżali maħsuba fiż-żewġ liġijiet li jsejsu l-ġurisdizzjoni *in rem* ma jaqgħu taħt xi waħda mill-kawżali u t-talbiet fl-Att taċ-Ċitazzjoni. Jeżisti dubju, kif tgħid il-kumpannija attriċi, li hija tista' turi u tipprova li xi talbiet tagħha jindirizzaw sewwasew għamla ta' azzjoni kontra l-bastiment *in rem*. Il-kumpannija attriċi tgħid li t-talbiet tagħha, u b'mod partikolari r-raba' talba tagħha, huma mfasslin b'mod ġeneriku li ma jintrabtux biss mal-ksur taċ-*charter party*.

---

<sup>11</sup> Ara, per eżempju, Kumm. 16.8.1977 fil-kawża fl-ismijiet *Buġeja noe vs Foros noe*. (mhix pubblikata); u Kumm. 14.12.1988 fil-kawża fl-ismijiet *Naudi noe vs Ganado noe et* (Kollez. Vol: LXXII.iv.843)

Il-Qorti tifhem li dan l-argument tal-kumpanija attriċi jriġi biss jekk ikun sostnut bi provi. F'dan l-istadju, ma tressqu l-ebda provi għaliex it-trattazzjoni kienet limitata biss għat-tressiq ta' sottomissjonijiet dwar l-eċċezzjonijiet taħt eżami;

Illi l-elementi li jikkostitwixxu azzjoni *in rem* huma (a) kreditu li jaqa' taħt wieħed mill-irjus imfissrin f'xi waħda mil-ligijiet<sup>12</sup> imħarsa bl-Ordinanza dwar it-Trasferiment tal-Ġurisdizzjoni tal-Qorti tal-Viċi-Ammiraljat; (b) azzjoni mmexxija speċifikatament kontra l-bastiment; (ċ) il-preżenza tal-bastiment fit-territorju li jaqa' fil-ġurisdizzjoni tal-Qorti; u (d) iż-żamma tal-bastiment fil-ġurisdizzjoni, jew il-ħruġ ta' garanzija tajba biżżejjed biex kull sentenza li tista' tingħata kontra l-bastiment tista' tiġi eżegwita. Għandu jingħad li fost il-kazijiet aċċettati li dwarhom tista' ssir azzjoni *in rem* (u tiġi għalhekk stabilita l-ġurisdizzjoni tal-Qorti tal-Ammiraljat) hemm dik fejn issir talba mnissla minn ftehim ta' ġarr ta' merkanzija jew dwar l-użu jew il-kiri ta' bastiment<sup>13</sup>;

Illi, minbarra dan, kif tajjeb tissottometti l-kumpanija attriċi, l-azzjoni tagħha għandha elementi kemm ta' azzjoni *in rem* u kif ukoll ta' azzjoni *in personam* u kien għalhekk li l-Kaptan ġie mħarrek f'erba' vesti differenti, magħduda magħhom dik personali. Dan l-argument fl-istadju li għadha waslet fih il-kawża huwa raġonevoli, għaliex dan jidher *prima facie* sostnut minn kif inhi mfasla ċ-ċitazzjoni. Iż-żewġ għamliet ta' azzjoni jistgħu jingħabru f'azzjoni waħda, għalkemm it-tnejn għandhom il-fattispeċje tagħhom partikolari<sup>14</sup>;

Illi, minbarra dan, l-effett ta' deċiżjoni li teħles 'il-bastiment milli jibqa' fil-kawża huwa irriversibbli, u l-Qorti ma tistax tagħmel dan mingħajr ma tqis li jekk kemm-il darba l-kumpanija attriċi għandha tassew provi li juru li xi parti mill-ilment tagħha jista' jorbot ma' u jolqot lill-bastiment

<sup>12</sup> Dawn huma l-Admiralty Court Act, 1840; l-Admiralty Court Act, 1861; u l-Vice-Admiralty Court Act, 1863

<sup>13</sup> Ara, per eżempju, *Re "The Queen of the South"* [1968] 1 Lloyd's Rep. 182 u *The "Conoco Britannia"* [1972] 2 All E.R. 238

<sup>14</sup> P.A. AJM 1.10.2001 fil-kawża fl-ismijiet *AWT Handels Gesellschaft mbH et vs M/v "Dmitri Poluyan" et* (Ċitazz. Nru. 2640/96)

f'indoli ta' azzjoni *in rem*, tkun qegħda twettaq inikwita' mal-istess kumpannija jekk teħles lill-bastiment bla ma jkunu tressqu tali provi. Huwa minnu li l-provi li għandhom jitqiesu bħala rilevanti huma dawk li seħħew sakemm il-kawża nfetħet, u mhux ġrajjet li seħħew wara, għaliex kienu dawn id-danni u allegati ksur ta' kuntratt li l-kumpannija attriċi tabilfors seta' kellha f'moħħha meta bdiet din il-kawża. Fi kliem ieħor, il-Qorti hija tal-fehma, li għadu mhux il-waqt - minn dak li jirriżulta s'issa mill-kawża - li hija tiffirma fehma sħiħa biex tqis kif imiss l-eċċezzjoni taħt eżami;

Illi, għalhekk, il-Qorti tqis li f'dan l-istadju tal-kawża m'huwiex xieraq li hija tiddeċiedi b'mod definittiv dwar l-eċċezzjoni taħt eżami, u sejra tħalliha impreġudikata sabiex tiġi deċiża fis-sentenza aħħarija;

Illi għar-rigward tal-eċċezzjoni li din il-Qorti għandha twaqqaf is-smiġħ tal-kawża sakemm jinqata' l-arbitraġġ f'Londra, jingħad li din hija l-eċċezzjoni tas-soprasessjoni li l-armaturi qegħdin iqanqlu bis-saħħa tal-klawsola arbitrali fiċ-*charter party* u wkoll ta' dak li tipprovdi l-liġi tal-proċedura fir-rigward<sup>15</sup>;

Illi normalment fis-sistema proċedurali Malti, l-eċċezzjoni li titlob it-twaqqif ta' smiġħ tal-kawża sakemm tinqata' oħra li tkun marbuta magħha hija msejsa fuq dak li jipprovdi l-artikolu 793 tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta, liema artikolu jitkellem dwar smiġħ fl-istess waqt taz-zewg kawzi li jkun hemm dik ir-rabta bejniethom, fis-sens li l-kawża mressqa t-tieni fuq sugġett marbut ma' kawża mressqa qabilha tinstama' flimkien ma' dik imressqa l-ewwel, taħt il-prinċipju tal-*ius preventionis*;

Illi s-soprasessjoni tista' b'mod eċċezzjonali tingħata meta tali smiġħ fl-istess waqt taz-zewg kawzi ma jkunx jista' jsir, iżda, billi hija eċċezzjoni għar-regola ġenerali li kull kawża għandha tinstama' sakemm tiġi maqtugħa<sup>16</sup>, trid tingħata dejjem taħt kundizzjonijiet li għandhom ikunu serji

---

<sup>15</sup> Art. 742(3) tal-Kap 12

<sup>16</sup> Art. 195(1) tal-Kap 12

bizżejjed biex dan isir<sup>17</sup>. Kemm hu hekk, ingħad saħansitra f'sentenza tal-Qorti Kostituzzjonali<sup>18</sup>, li l-eċċezzjoni tas-sopressjoni fis-sens li l-Qorti għandha tieqaf milli tkompli tisma' kawza bħala tali, fis-sistema proċedurali tagħna, m'hijiex kontemplata għaliex l-eċċezzjoni li l-Kodiċi tal-Proċedura Ċivili jikkontempla hija l-eċċezzjoni magħrufa bħala *lis alibi pendens* u din l-eċċezzjoni tipprospetta neċessarjament li jkun hemm żewġ kawzi għaddejnin fl-istess waqt pendenti quddiem il-qrati li jkollhom l-istess mertu;

Illi huwa minħabba f'hekk li l-Qrati jqisu s-soprasessjoni bħala provvediment ordinarju mħolli fid-dehen tal-Qorti li quddiemha titressaq talba bħal dik<sup>19</sup>. Provvediment bħal dan huwa meqjus bħala wieħed interlokutorju<sup>20</sup> u, għalhekk, ma jorbotx lill-Qorti li tkun tatu jekk tqum il-ħtieġa li tibdel il-fehma tagħha aktar 'il quddiem, jekk tintwera raġuni tajba biex tagħmel dan;

Illi għalhekk ukoll, il-provvediment tas-soprasessjoni jitqies bħala pass mhux ordinarju li jissospendi s-smiġħ ta' kawza, meta n-norma hija, kif ingħad, li kawza li tinbeda għandha tinstama' sa ma tinqata<sup>21</sup>. Kemm hu hekk, il-provvediment tas-soprasessjoni tqies bħala wieħed "alejatorju"<sup>22</sup> li, minħabba t-termini ebsin tal-Kodiċi Proċedurali dwar is-smiġħ tagħhom<sup>23</sup>, jista' jwassal għad-deżerzjoni tal-proċeduri mwaqqfa. Għal bosta snin, il-Qrati tagħna sabu li t-twaqqif ta' smiġħ ta' kawza biex tistenna l-eżitu ta' kawza oħra li diġa' tressqet jew sakemm titressaq waħda fuq punt eċċezzjonali huwa rakkomandat biss fil-każ meta jkun hemm lok għas-

---

<sup>17</sup> App. Ċiv.: 28.10.1935 fil-kawza fl-ismijiet *Sir Ugo Mifsud noe vs Guido Abela et.* (Kollez. Vol:XXIX.i.1295);

<sup>18</sup> P.A. Kost.: 12.8.1994 fil-kawza fl-ismijiet *Lawrence Cuschieri vs Onor. Prim Ministru et* (Kollez. Vol: LXXVIII.i.171)

<sup>19</sup> Ara, per eżempju, App. Ċiv. 23.6.1869 fil-kawza fl-ismijiet *German et vs Scicluna et* (Kollez. Vol: V.157); P.A. 23.1.1946 fil-kawza fl-ismijiet *Buġeja vs Żammit* (Kollez. Vol: XXXII.ii.197) u App. Kumm.: 26.3.1984 fil-kawza fl-ismijiet *Dr. Leslie Grech noe vs Dr. Emanuel Buttigieg et noe* (mhix pubblikata)

<sup>20</sup> App. Ċiv. 22.5.1989 fil-kawza fl-ismijiet *Mallia et vs Beżżina et* (Kollez. Vol: LXXIII.ii.338)

<sup>21</sup> App. Ċiv. 4.11.1957 fil-kawza fl-ismijiet *Cardona vs Pisani* (Kollez. Vol: XLI.ii.547)

<sup>22</sup> P.A. 23.5.1997 fil-kawza fl-ismijiet *Camilleri noe vs Vassallo Gatt pro et noe* (Kollez. Vol: LXXXI.iii.83)

<sup>23</sup> Ara art. 965(c) u (d) tal-Kap 12

soluzzjoni ta' xi punt li minnu tabilfors tiddependi l-kawża li sejra titwaqqaf<sup>24</sup>;

Illi, waqt it-trattazzjoni bil-fomm li saret waqt is-smigh, l-abbli difensur tal-imharrek fisser li l-eccezzjoni ttellghet fid-dawl ta' dak li l-ligi nnifisha tipprovdi dwar meta jkun hemm klawsola ta' arbitragg fi ftehim, u ghalhekk hija qagħda xi ftit differenti miċ-ċirkostanzi li fihom l-eccezzjoni tas-soprasessjoni tqieset kif għadu kif ingħad. F'dan il-każ, il-Qorti hija marbuta, mill-kliem espress tal-ligi, li tordna s-soprasessjoni, u dan minkejja li l-ġurisdizzjoni tagħha dwar il-kwestjoni m'hijjex eskluża. Minbarra dan, l-imharrek jissottomettu li l-kuntratt (iċ-*charter party*) huwa ligi bejn il-partijiet u għaldaqstant ir-rieda tagħhom dwar fejn riedu jirreferu kwestjonijiet li jinqalgħu dwar l-istess *charter party* għandha titqies li tikkostitwixxi l-ligi ta' bejniethom;

Illi, min-naħa tagħha, il-kumpannija attriċi tistqarr li kien hemm il-klawsola arbitrali fil-ftehim tal-kirja tal-bastiment, imma tgħid li l-applikazzjoni tagħha kienet sorvolata u kien hemm saħansitra rinunzja għaliha. Issemmi, fost ir-raġunijiet ewlenin li minnhom tiset din ir-rinunzja, it-talba tal-kaptan tal-bastiment li jirreġistra privileġġ (*lien*) taħt il-ligi marittima Maltija u l-ġurisdizzjoni tagħha, b'mod li għalhekk tbiegħed minn rajh mill-applikazzjoni tal-klawsola arbitrali. Iżżid issemmi wkoll proċeduri meħudin mill-imharrek *nomine* quddiem il-Qrati Maltin bil-ħsieb li jwaqqa' l-effetti tal-Mandat ta' Impediment tas-Safar li nħareġ kontra l-bastiment mill-kumpannija attriċi. Tgħid li din ukoll hija indikazzjoni ċara ta' sottomissjoni għall-ġurisdizzjoni għall-Qrati Maltin u ta' rinunzja għall-effetti tal-klawsola arbitrali. Fuq kollox, tissottometti li kemm mill-fatti u kif ukoll mill-ġurisprudenza l-iżjed segwita, kollox jindika li ma teżistix raġuni tajba għaliex il-kawża preżenti m'għandhiex tkompli tinstama' u li titwaqqaf sakemm isir u jintemm l-arbitragg f'Londra;

---

<sup>24</sup> P.A. 12.4.1962 fil-kawża fl-ismijiet *Azzopardi et vs Critien pro et* (Kollez. Vol: XLVI.ii.591) u App. Civ. 6.10.1999 fil-kawża fl-ismijiet *Grima et vs Frendo et* (Kollez. Vol: LXXXIII.ii.393)



Illi mis-sottomissjonijiet magħmulin mill-kumpannija attriċi, wieħed jieħu l-impressjoni li għaliha l-aċċettazzjoni tat-talba tal-imħarrek għas-soprasessjoni hija l-istess bħal stqarrija li din il-Qorti m'għandhiex il-ġurisdizzjoni li tisma' l-kawża. Dan mhux korrett: għaliex hija l-liġi nnifisha li tgħid li, f'każ bħal dan, il-ġurisdizzjoni tal-Qorti Maltija tibqa' tgħodd. Kieku l-klawsola ta' arbitraġġ ittemm il-ġurisdizzjoni b'mod sħiħ, ma jkunx hemm lok li tiġi ordnata s-soprasessjoni, imma biss il-ħelsien tal-imħarrek milli jibqa' fil-ġudizzju fuq il-bażi tan-nuqqas ta' ġurisdizzjoni. Għall-kuntrarju, din il-Qorti tifhem li meta ssirilha (ukoll jekk permezz ta' eċċezzjoni) talba biex tieqaf milli tisma' kawża sakemm il-kwestjoni titqiegħed f'arbitraġġ u tiġi mistħarrġa hemm, kulma jkun qiegħed isir huwa li t-twettiq tas-setgħat tagħha (il-ġurisdizzjoni li tisma' l-kawża) jitwaqqaf sakemm dawk il-kwestjonijiet arbitrali jintemmu fejn kien miftiehem li jitressqu. Din iċ-ċirkostanza proċedurali m'għandhiex x'taqsam ma' l-mod kif il-proċedura titmexxa fis-sistema tagħna quddiem il-*Master*, kif għadd ta' drabi seħaq l-abbli difensur tal-kumpannija attriċi waqt it-trattazzjoni tiegħu għall-każ;

Illi ta' min jgħid li d-dispożizzjonijiet tal-artikolu 742(3) tal-Kap 12 iddaħħlu fis-seħħ bil-bidliet li saru fil-Kodiċi tal-Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili bl-Att XXIV tal-1995, u japplikaw kemm jekk ikunu nb dew quddiem qorti oħra proċeduri ta' arbitraġġ u kif ukoll jekk ma jkunux għadhom hekk bdew. Dawn id-dispożizzjonijiet iridu mbagħad jinqraw flimkien ma' dawk tal-Att II tal-1996<sup>25</sup>, li sewwasew fit-tifsira tal-frażi "ftehim ta' arbitraġġ" jinkludi ftehim konkjuż bil-ħruġ ta' polza ta' kargu li jkun fiha referenza espressa għal klawsola ta' arbitraġġ f'*charter party*;

Illi f'dan il-każ, il-klawsola ta' arbitraġġ li fuqha l-armaturi jsejsu l-eċċezzjoni tagħhom giet inkorporata fl-"*additional clauses*" tal-Gencon Charter li l-klawsola 19 oriġinali tiegħu giet imħassra, imma li, fl-imsemmija "*additional clauses*", ingħatat tifsira dettaljata u speċifika<sup>26</sup>.

---

<sup>25</sup> Kap 387 tal-Liġijiet ta' Malta, kif mibdul bl-Att XVIII tal-1999 u bl-Att XXXI tal-2002 (għalkemm mhux id-dispożizzjonijiet kollha dahlu fis-seħħ): ara b'mod partikolari artt. 15(3) u 15(8) tal-Att.

<sup>26</sup> Ara "Dok A", f'paġ. 21 tal-proċess

Illi l-imħarrekk *nomine* jissuġġerixxi<sup>27</sup> li jekk tintlaqa' l-eċċezzjoni dwar il-klawsola arbitrali, din ikollha effett li twaqqaf il-proċediment tal-kawża biss fil-konfront tal-eċċipjenti. Huwa sewwasew dan li wassal lill-abbli difensur tal-kumpannija attriċi li juri t-tħassib tiegħu dwar l-effetti li sitwazzjoni bħal din sejra ġġib magħha għall-mixi 'l quddiem tas-smiġħ tal-kawża. Tali tħassib huwa aggravat bil-kwestjoni tal-garanzija bankarja maħruġa biex tikkawtela l-pretensjonijiet tal-kumpannija attriċi f'din il-kawża u wkoll f'xi proċeduri arbitrali li jistgħu jinbdew. Il-Qorti hija għalhekk tal-fehma li ladarba l-liġi nnifisha ma tidistingwix li d-deċiżjoni tagħha li tissoprassjedi tapplika biss għall-parti li tkun invokat il-klawsola arbitrali, u ladarba (bħal fil-każ preżenti) il-kwestjoni kollha ddu fuq l-allegat ksur tal-kuntratt tal-kiri tal-bastiment, hija qegħda tqis li jekk sejra tikkunsidra li twaqqaf il-proċediment 'il quddiem tal-kawża, dan sejra tagħmlu għall-proċediment kollu u sakemm l-arbitraġġ jintemm;

Illi jidher xieraq li jingħad li bid-dispożizzjonijiet tal-artikolu 742(3) tal-Kodiċi tal-Proċedura, qiegħed jiġi assikurat li l-ġurisdizzjoni tal-Qorti Maltija ma titneħħiex bil-fatt biss li jkun hemm ftehim ta' arbitraġġ bejn il-partijiet kontraenti, u trid li tħalli lill-Qrati jeżerċitaw rwol regolatur dwar is-siwi tal-ftehim tal-arbitraġġ, filwaqt li fl-istess ħin tħares ir-rieda tal-istess partijiet (*pacta sunt servanda*) murija minnhom sewwasew fil-klawsola kuntrattwali ta' arbitraġġ<sup>28</sup>;

Illi, kif jidher min-Nota mressqa mill-kumpannija attriċi nnifisha fit-13 ta' Frar, 2002<sup>29</sup>, jirriżulta li l-proċeduri tal-arbitraġġ inbdew f'Londra fuq talba tal-armaturi mħarrkin f'din il-kawża, u, għalkemm mhux minn rajha u b'rieda tagħha, l-istess kumpannija attriċi ressqet is-sottomissjonijiet tagħha quddiem l-arbitri. L-arbitri fit-Tribunal tal-Arbitraġġ dehrilhom ukoll li għandhom il-ġurisdizzjoni li jissoktaw bis-smiġħ tal-arbitraġġ<sup>30</sup>;

<sup>27</sup> Ara n-Nota ta' Sottomissjonijiet f'pag. 118 tal-proċess

<sup>28</sup> App. Ċiv. 4.5.1998 fil-kawża fl-ismijiet *Camilleri vs Żammit noe et* (Ċitazz. 139/94) (Mhix pubblikata)

<sup>29</sup> Ara pag. 145 tal-proċess

<sup>30</sup> Dok "ARB2", f'pag. 150 tal-proċess

Illi l-Qorti qieset fit-tul l-effetti tat-talba tal-imħarrek *nomine* biex din il-Qorti tiegħaf milli tisma' l-kawża sakemm il-kwestjonijiet li jaqgħu fil-parametri tal-klawsola arbitrali jiġu mistħarrġa u l-arbitraġġ jieħu l-mixja tiegħu. Qieset b'reqqa d-dispożizzjonijiet tal-liġi u t-tagħlim li jinstilet mill-ġurisprudenza li għadha applikabbli llum il-ġurnata fid-dawl tal-liġijiet fis-seħħ, u ssib li t-talba għandha tintlaqa' u li l-Qorti twaqqaf is-smiġħ sakemm titwettaq il-Klawsola 19 (kif emendata) tač-*charter party*;

Għal dawn ir-raġunijiet, il-Qorti qegħda tideċiedi billi:

**Tastjeni milli tqis l-ewwel eċċezzjoni tal-imħarrek *nomine in rappresentanza tal-bastiment imħarrek***, u dan billi f'dan l-istadju ma jeżistux elementi biżżejjed ta' fatt u dritt biex jikkonvincu lil din il-Qorti li l-bastiment għandu jiġi meħlus milli ji bqa' iżjed fil-kawża, u dan mingħajr preġudizzju għal dak li jista' jingħad fis-sentenza aħħarija dwar din l-istess eċċezzjoni, meta jkunu nstemgħu l-provi kollha fil-mertu; u

**Tilqa' l-ewwel eċċezzjoni tal-imħarrek *nomine* bħala rappreżentant tal-armaturi tal-bastiment imħarrek** u, għall-finijiet tal-artikolu 742(3) tal-Kapitolu 12 tal-Liġijiet ta' Malta, qegħda tordna li s-smiġħ ta' din il-kawża jitwaqqaf sakemm jintemmu l-proċeduri ta' arbitraġġ f'Londra, kif stipulat fič-*charter party*;

L-ispejjeż ta' din id-deċiżjoni jibqgħu għas-sentenza aħħarija, u l-Qorti tħalli l-kawża għas-smiġħ ta' nhar il-Ġimgħa, 27 ta' Ġunju, 2003, fl-10.30 a.m., sabiex jingħata tagħrif ulterjuri lill-Qorti.

-----TMIEM-----